

## 課題曲

### ギター部門

- 予選 タレガ作曲 前奏曲1番
- 本選 ① ソル20のエチュード1番～7番(セゴビア編)より1曲選択  
② 自由曲 ソルの作品以外のスペイン作品  
①、②を演奏する(10分～16分以内 編曲作品可)

### 声楽部門

- 予選 自由曲1曲(時間制限なし) スペイン作曲家の作品
- 本選 ① オブラドルス作曲の声楽作品から1曲  
② 自由曲 オブラドルスの作品以外のスペイン作品1曲以上(オペラ・サルセラも可)  
①、②を原語で演奏する(10分～12分以内)

### ピアノ部門

- 予選 アルベニス作曲 「コルドバ」  
スペインの歌より Op.232-4
- 本選 自由曲 スペイン作曲家の作品  
レクオーナ ヴィラ=ロボス ボンセ ヒナステラ可(10分～16分以内)  
※ソナタは全楽章を演奏すること  
(16分超過のピアノソナタは楽章を選択可)

### ヴァイオリン部門

- 予選 ラロ作曲 スペイン交響曲より 第1楽章 Op.21
- 本選 ① サラサーテ作曲 バスク奇想曲 Op.24  
② ①.ファリャ作曲(クライスラー編) スペイン舞曲第1番  
オペラ「はかなき人生」より  
③.グラナドス作曲(クライスラー編) 12のスペイン舞曲  
より第5番アンデルーサ Op.37  
④.ラロ作曲 スペイン交響曲 Op.21より第1楽章以外  
の任意の楽章を1曲  
①、②、③、④より1曲を選択  
①、②を演奏する

## Assigned Pieces

### Guitar

- Preliminary Selection: F. Tárrega Preludio No. 1
- Main Competition: (1) F. Sor 20 Etudes arranged by A. Segovia  
Choose one piece from No.1-No.7  
(2) Free selection (except the pieces by F. Sor a piece)  
by a Spanish composer  
Perform (1) and (2) (10-16 min.; arranged pieces acceptable)

### Vocal

- Preliminary Selection: 1 piece of free selection (no time limit)  
(a piece by a Spanish composer)
- Main Competition: (1) F. J. Obradors Canciones (choose 1 piece)  
(2) Free selection  
(except the pieces by F. J. Obradors choose pieces one or more)  
Opera Zarzuela acceptable  
Perform (1) and (2) in the original language (10-12 min.)

### Piano

- Preliminary Selection: I. Albéniz「Córdoba」  
Cantos de España Op.232-4
- Main Competition: Free selection (a piece by a Spanish composer)  
M. Ponce E. Lecuona H. Villa-Lobos A. Ginastera acceptable  
(10-16 min.)  
\* You may choose sonata, play all the movements  
(if over 16 min., can choose selected movements).

### Violin

- Preliminary Selection: E. Lalo Symphonie espagnole I movement Op. 21
- Main Competition: ① P. de Sarasate Caprice basque Op.24  
② ① M. de Falla arranged by F. Kreisler  
Danza española No.1 (from The Brief Life)  
③ E. Granados arranged by F. Kreisler  
Donza No.5 Andaluza Op.37 (form 12 Spanish  
dances, Op.37)  
④ E. Lalo Symphonie espagnole Op.21  
(choose selected movements, except 1 movement)  
choose ①, ② or ④  
Perform ① and ②

## 全部門 注意事項

- 当コンクール入賞歴のある方は予選を免除する
- 予選曲は本選曲と重複不可
- 本選の自由曲は、複数の作曲家、複数曲可
- 出版済の楽譜による
- 本選は暗譜で演奏する
- 制限時間を超過した場合、チャイムを鳴らして演奏を止めますが  
評価には影響ありません

## Notes for all competition categories:

- If a participant was an awardee in the past International Spanish Music Competition, he/she is exempted from the preliminary selection
- The pieces for the preliminary selection and the main competition have to be different.
- Free selection in the main competition can be selected from multiple composers/pieces.
- The scores have to be already published.
- In the main competition, the participants need to perform without looking at the scores.
- We will notify the performer with a chime if she/he exceeds the designated playing time, but the exceeding of the time limit will not influence on the evaluation by the jury.

## 申込方法

- ① 予選審査のCDに氏名、曲名、作曲者を明記  
※CDは返却しません
  - ② 申込書 (ホームページよりダウンロードできます)
  - ③ 参加料振込み受領書コピー
- 上記3点を郵送下さい

### ■振込先 送付先

- 振込先 ゆうちょ銀行 00120-0-587336  
日本スペイン音楽文化協会
- 送付先 〒174-0071 東京都板橋区常盤台1-33-12  
日本スペイン音楽文化協会コンクール事務局

### ■参加料

- 予選：6,000円 本選：16,000円  
(本選参加料振込み受領書コピーを12月1日(金)までに郵送下さい)

## Application Procedure

- (1) Put your name, titles of the pieces, and the names of the composers on your CD for the preliminary selection.  
\* We will not be able to return the CD to you.
  - (2) Application Form (available at the competition web page).
  - (3) A copy of the receipt for application fees.
- Please send the above three items to the mailing address below.

### ■ Deposit Account and Mailing Address

Intermediary Bank	USD : Deutsche Bank Trust Company Americas NY	EUR : Deutsche Bank AG Frankfurt
Intermediary Bank BIC (SWIFT Code)	USD : BKTRUS33	EUR : DEUTDEFF
Beneficiary Bank	Japan Post Bank	
Branch	Head Office	
Beneficiary Bank Address	3-2, Kasumigaseki 1-chome, Chiyoda-Ku, Tokyo 100-8798, Japan	
Beneficiary Bank BIC (SWIFT Code)	JPPSJPJ1	
Beneficiary Bank CHIPS UID	427593	

Deposit Account: Japan Post Bank 00120-0-587336,  
Nihon Spain Ongaku Bunka Kyokai  
Mailing Address: Nihon Spain Ongaku Bunka Kyokai Competition  
Office, 1-33-12 Tokiwadai, Itabashi-ku, Tokyo 174-0071

### ■ Application Fees

Preliminary Selection: 6,000 Yen Main Competition: 16,000 Yen

## その他

- 出演順は主催者が抽選で決定する
- やむを得ず棄権する場合は速やかにコンクール事務局  
080-5027-3338 / 03-3558-3563 に連絡して下さい
- 演奏曲目を提出後に変更する事はできません
- 申し込み後の参加辞退については参加料の返却はできません

## Other

- The order of performances will be determined by the organizer by drawing.
- If decide to default, please notify the organizer at the following phone numbers: 080-5027-3338 / 03-3558-3563
- You cannot change scores after application.
- We cannot refund the application fees in case of self-cancellation by the participant.